

Produktdatenblatt

DELEGIERTE VERORDNUNG (EU) 2019/2015 DER KOMMISSION zur Energieverbrauchskennzeichnung von Lichtquellen

Name oder Handelsmarke des Lieferanten: HOBBY Aquaristik

Anschrift des Lieferanten: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, 53501 Grafschaft-Gelsdorf Rhineland-Palatinate, DE

Modellkennung: 00677 Bubble Air Spot colour & moon

Art der Lichtquelle:

Verwendete Beleuchtungstechnologie:	LED	Ungebündelt oder gebündelt:	NDLS
Art des Sockels der Lichtquelle (oder andere elektrische Schnittstelle)	-		
Netzspannung/Nicht direkt an die Netzspannung angeschlossen:	MLS	Vernetzte Lichtquelle (CLS):	Ja
Farblich abstimmbare Lichtquelle:	Nein	Hülle:	-
Lichtquelle mit hoher Leuchtdichte:	Nein		
Blendschutzschild:	Nein	Dimmbar:	Nein

Produktparameter

Parameter	Wert	Parameter	Wert
Allgemeine Produktparameter:			
Energieverbrauch im Ein-Zustand (kWh/1000 h), auf die nächstliegende ganze Zahl gerundet	1	Energieeffizienzklasse	G
Nutzlichtstrom (ϕ_{use}) mit Angabe, ob sich der Wert auf den Lichtstrom in einer Kugel (360°), in einem breiten Kegel (120°) oder in einem schmalen Kegel (90°) bezieht	74 in Kugel (360°)	ähnliche Farbtemperatur, gerundet auf die nächstliegenden 100 K, oder Spanne der einstellbaren ähnlichen Farbtemperaturen, gerundet auf die nächstliegenden 100 K	6 500
Leistungsaufnahme im Ein-Zustand (P_{on}) in W	1,0	Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (P_{sb}) in W, auf die zweite Dezimalstelle gerundet	0,00

Leistungsaufnahme im vernetzten Bereitschaftsbetrieb (P_{net}) für CLS in W, auf die zweite Dezimalstelle gerundet		0,00	Farbwiedergabeindex, auf die nächstliegende ganze Zahl gerundet, oder Spanne der einstellbaren CRI-Werte	84
äußere Abmessungen, ggf. ohne separates Betriebsgerät, Beleuchtungssteuereinheit und Nicht-Beleuchtungssteuereinheit (Millimeter)	Höhe	60	Spektrale Strahlungsverteilung im Bereich 250 nm bis 800 nm bei Vollast	Siehe Bild auf letzter Seite
	Breite	45		
	Tiefe	60		
Angabe zu einer gleichwertigen Leistungsaufnahme ^(a)		-	Falls ja, gleichwertige Leistungsaufnahme (W)	-
			Farbwertanteile (x und y)	0,303 0,313
Parameter für LED- und OLED-Lichtquellen:				
Wert des R9-Farbwiedergabeindex		10	Lebensdauerfaktor	0,93
Lichtstromerhalt		0,96		
Parameter für LED- und OLED-Netzspannungslichtquellen:				
Verschiebungsfaktor ($\cos \phi_1$)		-	Farbkonsistenz in MacAdam-Ellipsen	3
Angabe, dass eine LED-Lichtquelle eine Leuchtstofflichtquelle ohne eingebautes Vorschaltgerät mit einer bestimmten Leistungsaufnahme ersetzt.		-(b)	Falls ja, Angabe zur Leistungsaufnahme (W)	-
Flimmer-Messgröße (Pst LM)		0,8	Messgröße für Stroboskop-Effekte (SVM)	0,3

(a) „-“: nicht zutreffend;

(b) „-“: nicht zutreffend;

Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2015 with regard to energy labelling of light sources

Supplier's name or trade mark: HOBBY Aquaristik

Supplier's address: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, 53501 Grafenschaft-Gelsdorf Rhineland-Palatinate, DE

Model identifier: 00677 Bubble Air Spot colour & moon

Type of light source:

Lighting technology used:	LED	Non-directional or directional:	NDLS
Light source cap-type (or other electric interface)	-		
Mains or non-mains:	MLS	Connected light source (CLS):	Yes
Colour-tuneable light source:	No	Envelope:	-
High luminance light source:	No		
Anti-glare shield:	No	Dimmable:	No

Product parameters

Parameter	Value	Parameter	Value
-----------	-------	-----------	-------

General product parameters:

Energy consumption in on-mode (kWh/1000 h), rounded up to the nearest integer	1	Energy efficiency class	G
Useful luminous flux (ϕ_{use}), indicating if it refers to the flux in a sphere (360°), in a wide cone (120°) or in a narrow cone (90°)	74 in Sphere (360°)	Correlated colour temperature, rounded to the nearest 100 K, or the range of correlated colour temperatures, rounded to the nearest 100 K, that can be set	6 500
On-mode power (P_{on}), expressed in W	1,0	Standby power (P_{sb}), expressed in W and rounded to the second decimal	0,00
Networked standby power (P_{net}) for CLS, expressed in W and rounded to the second decimal	0,00	Colour rendering index, rounded to the nearest integer, or the range of CRI-values that can be set	84
Outer dimensions	Height	Spectral power distribution in the	See image in last page
	Width		
			45

without separate control gear, lighting control parts and non-lighting control parts, if any (millimetre)	Depth	60	range 250 nm to 800 nm, at full-load	
Claim of equivalent power ^(a)		-	If yes, equivalent power (W)	-
			Chromaticity coordinates (x and y)	0,303 0,313
Parameters for LED and OLED light sources:				
R9 colour rendering index value		10	Survival factor	0,93
the lumen maintenance factor		0,96		
Parameters for LED and OLED mains light sources:				
displacement factor (cos ϕ_1)		-	Colour consistency in McAdam ellipses	3
Claims that an LED light source replaces a fluorescent light source without integrated ballast of a particular wattage.		-(b)	If yes then replacement claim (W)	-
Flicker metric (Pst LM)		0,8	Stroboscopic effect metric (SVM)	0,3

(a) '-': not applicable;

(b) '-': not applicable;

Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2015 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des sources lumineuses

Nom du fournisseur ou marque commerciale. HOBBY Aquaristik

Adresse du fournisseur: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, 53501 Grafenschaft-Gelsdorf Rhineland-Palatinat, DE

Référence du modèle: 00677 Bubble Air Spot colour & moon

Type de source lumineuse:

Technologie d'éclairage utilisée:	LED	Non-dirigée ou dirigée:	NDLS
Type de culot de la source lumineuse (ou d'autre interface électrique)	-		
Secteur ou non secteur:	MLS	Source lumineuse connectée (SLC):	Oui
Source lumineuse réglable en couleur:	Non	Enveloppe:	-
Source lumineuse à luminance élevée:	Non		
Protection anti-éblouissement:	Non	Utilisation avec un variateur:	Non

Paramètres du produit

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Paramètres généraux du produit:			
Consommation d'énergie en mode marche (kWh/1000 h), arrondie à l'entier supérieur le plus proche	1	Classe d'efficacité énergétique	G
Flux lumineux utile (ϕ_{use}), avec indication qu'il se réfère au flux dans une sphère (360°), dans un cône large (120°) ou dans un cône étroit (90°)	74 sur Sphère (360°)	Température de couleur proximale, arrondie à la centaine de K la plus proche, ou la plage de températures de couleur proximales qui peuvent être réglées	6 500
Puissance en mode «marche» (P_{on}), exprimée en W	1,0	Puissance en mode veille (P_{sb}), exprimée en W et arrondie à la deuxième décimale	0,00
Puissance en mode veille (P_{net}), pour SLC, exprimée en W et arrondie à la deuxième décimale	0,00	Indice de rendu des couleurs, arrondi à l'entier le plus proche, ou la plage	84

			de valeurs d'IRC qui peuvent être réglées	
Dimensions extérieures en mm, sans appareillage de commande séparé, éléments de régulation de l'éclairage ni éléments sans fonction d'éclairage (le cas échéant)	Hauteur	60	Distribution de la puissance spectrale dans la plage de 250 nm à 800 nm, à pleine charge	Voir l'image de la page précédente
	Largeur	45		
	Profondeur	60		
Déclaration de puissance équivalente ^{a)}		-	Si oui, puissance équivalente (W)	-
			Coordonnées chromatiques (x et y)	0,303 0,313
Paramètres pour les sources lumineuses LED et OLED:				
R9 valeur de l'indice de rendu des couleurs	10		Facteur de survie	0,93
Facteur de conservation du flux lumineux	0,96			
Paramètres pour les sources lumineuses secteur LED et OLED:				
Facteur de déphasage (cos ϕ_1)	-		Constance des couleurs dans les ellipses de MacAdam	3
Déclaration qu'une source lumineuse LED remplace une source lumineuse fluorescente sans ballast intégré d'une puissance en watts particulière	- ^{b)}		Si oui, déclaration relative au remplacement (W)	-
Mesure du papillotement (Pst LM)	0,8		Mesure de l'effet stroboscopique (SVM)	0,3

a) '-': sans objet;

b) '-': sans objet;

Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2015 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica delle sorgenti luminose

Nome o marchio del fornitore: HOBBY Aquaristik

Indirizzo del fornitore: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, 53501 Grafenschaft-Gelsdorf Rhineland-Palatinate, DE

Identificativo del modello: 00677 Bubble Air Spot colour & moon

Tipo di sorgente luminosa:

Tecnologia d'illuminazione:	LED	Non direzionale o direzionale:	NDLS
Tipo di attacco della sorgente luminosa (o altra interfaccia elettrica)	-		
A tensione di rete o non a tensione di rete:	MLS	Sorgente luminosa connessa (CLS):	Sì
Sorgente luminosa a colori variabili:	No	Involucro:	-
Sorgente luminosa ad alta luminanza:	No		
Schermo antiriflesso:	No	Regolabile:	No

Parametri del prodotto

Parametro	Valore	Parametro	Valore
-----------	--------	-----------	--------

Parametri generali del prodotto:

Consumo di energia in modo acceso (kWh/1000 h), arrotondato per eccesso all'intero più vicino	1	Classe di efficienza energetica	G
Flusso luminoso utile (ϕ_{use}), indicando se si riferisce al flusso in una sfera (360°), in un cono ampio (120°) o in un cono stretto (90°)	74 in Sfera (360°)	Temperatura di colore correlata, arrotondata ai 100 K più vicini, oppure intervallo di temperature di colore correlate che è possibile impostare, arrotondato ai 100 K più vicini	6 500
Potenza in modo acceso (P_{on}), espressa in W	1,0	Potenza in modo stand-by (P_{sb}), espressa in W e arrotondata al secondo decimale	0,00
Potenza in modo stand-by in rete (P_{net}) per le sorgenti	0,00	Indice di resa cromatica	84

luminose connesse, espressa in W e arrotondata al secondo decimale			arrotondato all'intero più vicino, oppure intervallo di valori IRC che è possibile impostare	
Dimensioni esterne senza unità di alimentazione separata, parti per il controllo dell'illuminazione e parti senza funzioni di controllo dell'illuminazione se presenti (mm)	Altezza	60	Distribuzione spettrale di potenza a pieno carico nell'intervallo da 250 nm a 800 nm	Vedi immagine nell'ultima pagina
	Larghezza	45		
	Profondità	60		
Dichiarazione di potenza equivalente ^(a)		-	Se sì, potenza equivalente (W)	-
			Coordinate cromatiche (x, y)	0,303 0,313
Parametri per sorgenti luminose LED e OLED:				
Valore dell'indice di resa cromatica R9		10	Fattore di sopravvivenza	0,93
Fattore di mantenimento del flusso luminoso		0,96		
Parametri per sorgenti luminose LED e OLED a tensione di rete:				
Fattore di sfasamento (cos ϕ 1)		-	Coerenza dei colori in ellissi di MacAdam	3
Dichiarazione che una sorgente luminosa LED può sostituire una sorgente luminosa fluorescente senza alimentatore integrato avente una determinata potenza		..(b)	Se sì, dichiarazione di sostituibilità (W)	-
Metrica dello sfarfallio (Pst LM)		0,8	Metrica dell'effetto stroboscopico (SVM)	0,3

(a) : non applicabile;

(b) : non applicabile;

Productinformatieblad

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2015 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van lichtbronnen

Naam van de leverancier of handelsmerk: HOBBY Aquaristik

Adres van de leverancier: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, 53501 Grafenschaft-Gelsdorf Rhineland-Palatinate, DE

Typeaanduiding: 00677 Bubble Air Spot colour & moon

Lichtbrontype:

Gebruikte verlichtingstechnologie:	LED	Niet-gericht of gericht:	NDLS
Type voet van de lichtbron (of andere elektrische aansluiting)	-		
Netspanning of niet-netspanning:	MLS	Geconnecteerde lichtbron (CLS):	Ja
Lichtbron met regelbare kleur:	Nee	Omhulsel:	-
Lichtbron met hoge luminantie:	Nee		
Antiverblindingscherm:	Nee	Dimbaar:	Nee

Productparameters

Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Algemene productparameters:			
Energieverbruik in de gebruiksstand (kWh/1 000 u), naar boven afgerond op het dichtstbijzijnde gehele getal	1	Energie-efficiëntieklasse	G
Nuttige lichtstroom (ϕ_{use}), waarbij wordt vermeld of deze verwijst naar de lichtstroom in een bol (360°), in een brede kegel (120°) of in een smalle kegel (90°)	74 in Bol (360°)	Toegevoegde kleurtemperatuur, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 K, of het bereik van toegevoegde kleurtemperaturen, afgerond op de dichtstbijzijnde 100 K, die kunnen worden ingesteld	6 500
Energie in gebruiksstand (P_{on}), uitgedrukt in W	1,0	Energie in stand-bystand (P_{sb}), uitgedrukt in W en afgerond op twee decimalen	0,00
Energie in netwerkgebonden stand-by (P_{net}) voor CLS, uitgedrukt in W en afgerond op twee decimalen	0,00	Kleurweergave-index, afgerond op het dichtstbijzijnde gehele getal, of	84

			het bereik van CRI-waarden die kunnen worden ingesteld	
Buitenafmetingen zonder afzonderlijk voorschakelapp onderdelen voor lichtregeling en niet-verlichtingssonde in voorkomend geval (in millimeter)	Hoogte	60	Spectrale distributie in het bereik van 250 nm tot 800 nm, bij vollast	Zie afbeelding op laatste bladzijde
	Breedte	45		
	Diepte	60		
Beweerd equivalent vermogen ^(a)		-	Indien ja, equivalent vermogen (W)	-
			Kleurcoördinaten (x en y)	0,303 0,313
Parameters voor led- en oledlichtbronnen:				
R9-waarde		10	Overlevingsfactor	0,93
Lumenbehoudsfactor		0,96		
Parameters voor led- en olednetzspanningslichtbronnen:				
Verschuivingsfactor (cos ϕ_1)		-	Kleurconsistentie in MacAdam-ellipsen	3
Beweringen dat een ledlichtbron een vervanging vormt voor een fluorescentielichtbron zonder geïntegreerde ballast van een bepaalde wattage.		-(b)	Indien ja, dan bewering dat de lichtbron een vervanging vormt (W)	-
Metriek voor flikkering (Pst LM)		0,8	Metriek voor stroboscopisch effect (SVM)	0,3

(a)-' : niet van toepassing;

(b)-' : niet van toepassing;

Ficha de información del producto

REGLAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2015 DE LA COMISIÓN en lo relativo al etiquetado energético de los aparatos de refrigeración domésticos

Nombre o marca comercial del proveedor: HOBBY Aquaristik

Dirección del proveedor: Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, 53501 Grafenschaft-Gelsdorf Rhineland-Palatinate, DE

Identificador del modelo: 00677 Bubble Air Spot colour & moon

Tipo de fuente luminosa:

Tecnología de iluminación utilizada:	LED	No direccional o direccional:	NDLS
Tipo de casquillo de la fuente luminosa (u otra interfaz eléctrica)	-		
De red o no de red:	MLS	Fuente luminosa conectada (CLS):	Sí
Fuente luminosa de color variable:	No	Envolvente:	-
Fuente luminosa de alta luminancia:	No		
Protección antideslumbramiento:	No	Atenuable:	No

Parámetros del producto

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor
Parámetros generales del producto:			
Consumo de energía en modo encendido (kWh / 1 000 h), redondeado al entero más próximo	1	Clase de eficiencia energética	G
Flujo luminoso útil (ϕ_{use}), indicando si se refiere al flujo en una esfera (360°), en un cono amplio (120°) o en un cono estrecho (90°)	74 en Esfera (360°)	Temperatura de color correlacionada, redondeada a los 100 K más próximos, o intervalo de temperaturas de color correlacionadas, redondeado a los 100 K más próximos, que puede regularse	6 500
Potencia en modo encendido ($P_{encendido}$), expresada en W	1,0	Potencia en modo de espera (P_{sb}), expresada en W y redondeada al segundo decimal	0,00

Potencia en modo de espera en red (P_{red}) para CLS, expresada en W y redondeada al segundo decimal	0,00	Índice de rendimiento de color, redondeado al entero más próximo, o intervalo de valores CRI que puede regularse	84
Dimensiones exteriores sin mecanismo de control independiente, piezas de control de la iluminación ni piezas ajenas a la iluminación, de haberlos (milímetros)	Altura	60	Distribución espectral de la potencia en el intervalo de 250 nm a 800 nm, a plena carga
	Anchura	45	
	Profundidad	60	
Declaración de potencia equivalente ^(a)	-	En caso afirmativo, potencia equivalente (W)	-
		Coordenadas cromáticas (x e y)	0,303 0,313
Parámetros de fuentes luminosas de LED y OLED:			
Valor del índice de rendimiento de color R9	10	Factor de supervivencia	0,93
Factor de mantenimiento del flujo luminoso	0,96		
Parámetros de fuentes luminosas de red de LED y OLED:			
factor de desplazamiento (cos ϕ_1)	-	Consistencia cromática en elipses de MacAdam	3
Declaración de que una fuente luminosa de LED sustituye a una fuente luminosa fluorescente sin balasto integrado de un determinado vataje.	-(b)	En caso afirmativo, declaración de sustitución (W)	-
Unidad de medida del parpadeo (Pst LM)	0,8	Unidad de medida del efecto estroboscópico (SVM)	0,3

(a) '-': no aplicable;

(b) '-': no aplicable;